

# Important discours de M. C.-D. Howe devant les manufacturiers

**L'Est du Canada et l'Est des Etats-Unis menacés d'une disette prochaine de produits pétroliers — Il faut restreindre la consommation civile des métaux non ferreux — Construction d'une nouvelle centrale électrique au Saguenay, pour la production de l'aluminium — "Il est évident que l'hiver amènera une disette d'énergie électrique"**

L'Association des manufacturiers canadiens a tenu sa 70ème réunion annuelle au *Seignior Club*, à Montebello.

M. C. D. Howe, ministre du ravitaillement des munitions, a parlé de la question du pétrole. "Le contrôleur de l'huile (M. G. Cottrelle, de Toronto), se trouve en face d'une grave situation. Sauf dans les provinces des Prairies, à peu près tous nos produits pétroliers doivent être importés dans des navires-citernes de lacs ou de haute-mer. Dernièrement, la Grande-Bretagne réquisitionnait tous les navires-citernes disponibles, et, en conséquence, notre approvisionnement est sérieusement menacé. Actuellement on construit entre Portland, Maine, et la ville de Montréal, un pipe-line de grande capacité et nous faisons l'impossible pour réorganiser notre vie économique en fonction de cette perte de moyens de transports. Le fait demeure que l'Est du Canada et l'Est des Etats-Unis sont menacés d'une disette prochaine et sérieuse d'essence, disette qui se fera même sentir sur la côte canadienne du Pacifique. Le contrôle de notre industrie pétrolière est entre bonnes mains et je ne doute pas que tout le nécessaire sera fait pour atténuer cette désorganisation, mais il est probable que nos concitoyens seront bientôt appelés à restreindre dans une large mesure l'emploi de produits du pétrole."

Les provinces qui seront les plus affectées seront Québec, les provinces Maritimes, Ontario et la Colombie canadienne.

M. Howe affirme que la supériorité de l'aviation dans le ciel anglais est passée aux Britanniques.

Il y a un an les commandes d'armements au Canada s'élevaient à moins de \$60,000,000, et la production de guerre ne consistait qu'en quelques modèles d'obus et un modeste débit de cartouches. Au cours de l'année "nous avons bâti au Canada une gigantesque industrie d'armements; on a dépensé plus de \$400,000,000 à la construction de propriétés de la couronne pour la fabrication d'obus, canons, chars d'assaut, voitures motorisées, bombes, machines-outils; et l'ensemble des commandes de guerre placées jusqu'ici au Canada, représente plus de \$1,700,000,000.

M. Howe dit que le Canada fabrique d'immenses quantités de mitrailleuses Bren; dans Québec on fait des mortiers de tranchées. M. Howe signale la production de deux genres de tubes de canons anti-avions, et dès le mois d'août on produira des canons entiers de ces deux catégories; notre usine d'explosifs fabrique et charge des bombes aériennes de 500 livres; on est en train de produire des affûts de canons anti-avions de la marine comportant 2000 pièces distinctes. Le Canada a produit son premier canon 25. On vient aussi de commencer la production des canons à boulets de 2 livres, et la première expédition est déjà en mer. Ce mois-ci on a commencé aussi la production des bombes sous-marines et de mines. Il y a deux semaines le Canada a produit son premier char d'infanterie, et avant la fin du mois nous aurons produit le premier tank-croiseur fabriqué au Canada, et il est probable que les Etats-Unis accepteront le modèle canadien.

Le Canada produit des centaines de millions de cartouches par année, et fabrique des millions d'obus, de dix calibres différents, ainsi que les explosifs appropriés, douilles, fusées, détonateurs, etc. Chaque mois on fabrique 25,000,000 de pièces d'obus distinctes. Il y a peu de temps, la nouvelle usine du gouvernement a coulé le premier verre optique jamais produit au Canada et depuis elle produit en série des instruments d'optique et des appareils de T. S. F. On fabrique aussi des filets et appareils insubmersibles, ainsi que des dragueurs de mines. Depuis septembre on fabrique à peu près tous les engins de tir nécessaires, depuis la carabine jusqu'aux plus gros canons anti-avions.

On a livré 120,000 voitures motorisées, et on remplit des commandes pour 80,000 autres. Il y a actuellement 19 usines d'explosifs qui exécutent un programme de \$100,000,000. Dix de ces usines sont en opération et dans un mois toutes fonctionneront. Notre production d'explosifs dépassera cette année la totalité de la production canadienne au cours de la dernière grande guerre.

Il y a un an le Canada fabriquait 2 avions par semaine. Aujourd'hui on en fabrique 40 par semaine, dont 20 de combat et 20 d'entraînement. On répare aussi avions et moteurs. Les commandes de navires il y a un an s'élevaient à 50,000,000. Aujourd'hui, des 80 corvettes commandées, 59 sont lancées; des

60 dragueurs de mines commandés, 24 sont à flot; 3 navires marchands ont été convertis en croiseurs-auxiliaires, et 27 autres adaptés aux besoins de la marine. Le programme de construction de cargos va entraîner une dépense de plus de \$200,000,000 et comprend aussi la construction de petits navires. Le gouvernement a accordé des contrats de construction pour 3000 immeubles au coût de \$120,000,000. Plus de 100 aérodromes ont été construits.

Pour ces travaux, douze compagnies gouvernementales ont été créées. On a nommé des contrôleurs d'approvisionnements, avec grands pouvoirs, dans le domaine de l'acier, bois, métaux de base, huile, énergie, machines-outils, autos, réparation maritime.

"Le Canada étant le plus grand pays exportateur de métaux non-ferreux du monde, il doit néanmoins, aujourd'hui, à cause de la pénurie, restreindre la consommation civile de ces métaux. Actuellement, l'aluminium, le zinc et le nickel sont rationnés et il en sera probablement de même du laiton et du cuivre. Les manufacturiers doivent envisager la possibilité d'une restriction plus sévère de la consommation civile et y adapter, en conséquence, leur production. L'Amérique du Nord n'a pour ainsi dire point de dépôts de manganèse, de chôme, de tungstène, d'étain de haute qualité, et doit importer ces produits. Il faut donc s'efforce par tous les moyens d'en conserver la provision pour des fins indispensables et si l'on constate qu'il est impossible de satisfaire à la fois les besoins militaires et civils, alors il faudra sacrifier ces derniers".

M. Howe signale que la production de lingots d'acier en 1940 a été de 1,945,000 tonnes et que la production sautera cette année à 2,500,000 tonnes. Les importations sont passées de 600,000 tonnes à 1,200,000. "L'accroissement de notre production et de nos importations ne suffit pas à combler les besoins domestiques en même temps que ceux de la guerre, et actuellement l'acier pour fins domestiques est sévèrement rationné. C'est pourquoi les projets de construction privés sont interdits et l'approvisionnement de l'acier pour les fins de guerre se fait sous l'empire des priorités. Les exigences actuelles en fait de blindages de chars et de bateaux absorbent une grande partie de notre production d'acier par des voies nouvelles pour l'industrie."

M. Howe signale la construction d'une usine d'alliage d'acier au coût de cinq millions. La production de l'acier au Canada s'est quintuplée.

Au sujet de l'énergie électrique, M. Howe signale la construction d'une nouvelle centrale de 500,000 c.v. au Saguenay pour servir entièrement à la production de l'aluminium.

"Il est évident que l'hiver amènera une disette d'énergie électrique, et comme résultat probable, des restrictions dans l'usage de l'électricité pour fins autres que celles de la guerre, ce qui imposera à notre contrôleur de l'énergie, de sérieuses responsabilités.

"Le contrôleur des voitures motorisées a déjà pris des mesures pour restreindre la fabrication des autos, et la restriction actuellement en vigueur est d'environ 20 pour cent de la production de 1940. Une nouvelle restriction, et cette fois draconienne, est nécessaire, car l'acier, le caoutchouc, les alliages et la main-d'oeuvre actuellement employés à des fins domestiques sont requis d'urgence pour la production de guerre".

M. Howe signale que la demande des machines-outils diminue, maintenant que la plupart de nos nouvelles usines commencent leur production.

"La réparation des bateaux est une nouvelle industrie canadienne qui a tout à coup pris des proportions énormes et est sujette à la loi des priorités. Evidemment notre plus grande contribution à la marine de guerre et à la marine marchande de l'Angleterre consiste à faire en sorte que les vaisseaux à être réparés ne soient pas trop longtemps retenus dans nos ports."

"On achève l'installation de nouvelles cales-sèches et on croit bien avoir maîtrisé la situation.

"Les importations du Canada aux Etats-Unis ont pris énormément d'ampleur. Grâce à l'entente de Hyde Park, nous pouvons maintenant payer nos importations en nature plutôt qu'en espèces. Nous vendons aux Etats-Unis des matériaux qui seront prêtés en location par ce dernier pays à la Grande-Bretagne."

M. Howe signale que le Canada a la plus grande usine du monde pour fabriquer des mitrailleuses, et la plus grande fabrique d'artillerie de campagne de l'Empire ainsi qu'un arsenal qui a le plus grand débit de munitions d'armes portatives.